



PREVÁDZKOVÁ PRÍRUČKA

Vnúťorné jednotky VRF DC



Ďakujeme vám za zakúpenie tejto klimatizačnej jednotky. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

KCOF-22 DN4.0
KCOF-36 DN4.0
KCOF-71 DN4.0

KCIF-17 DN4.0
KCIF-22 DN4.0
KCIF-28 DN4.0
KCIF-36 DN4.0
KCIF-45 DN4.0
KCIF-52 DN4.0

KCIBF-56 DN4.0
KCIBF-71 DN4.0
KCIBF-80 DN4.0
KCIBF-100 DN4.0
KCIBF-112 DN4.0
KCIBF-140 DN4.0

KPDF-17 DN4.0
KPDF-22 DN4.0
KPDF-28 DN4.0
KPDF-36 DN4.0
KPDF-45 DN4.0
KPDF-56 DN4.0
KPDF-71 DN4.0
KPDF-80 DN4.0
KPDF-90 DN4.0
KPDF-112 DN4.0
KPDF-140 DN4.0

KPDHF-71 DN4.0
KPDHF-90 DN4.0
KPDHF-112 DN4.0
KPDHF-140 DN4.0
KPDHF-160 DN4.0
KPDHF-200 DN4.0
KPDHF-250 DN4.0
KPDHF-280 DN4.0
KPDHF-400 DN4.0
KPDHF-450 DN4.0
KPDHF-560 DN4.0

KPCF-56 DN4.0
KPCF-90 DN4.0
KPCF-140 DN4.0

KAYF-17 DN4.0
KAYF-22 DN4.0
KAYF-28 DN4.0
KAYF-36 DN4.0
KAYF-45 DN4.0
KAYF-56 DN4.0
KAYF-80 DN4.0

KSDF-28 DN4.0
KSDF-36 DN4.0
KSDF-45 DN4.0

KS(E)F-56 DN4.0
KS(E)F-71 DN4.0

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	1
NÁZVY ČASTÍ.....	3
PREVÁDZKA KLIMATIZÁCIE A VÝKONNOST	5
NASTAVENIE SMERU PRÚDENIA VZDUCHU.....	6
ÚDRŽBA	9
PRÍZNAKY, KTORÉ NIE SÚ PORUCHAMI.....	11
RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	11

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1.1 Typy bezpečnostných opatrení

Aby ste naplno využili funkcie jednotky a predišli poruchám v dôsledku nesprávneho zaobchádzania, odporúčame, aby ste si pred použitím pozorne prečítali túto príručku.

Bezpečnostné opatrenia, ktoré sú tu popísané sú klasifikované ako **VÝSTRAHA** a **UPOZORNENIE**. Obe obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti. Uistite sa, že ich budete dôsledne dodržiavať.



VÝSTRAHA

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie alebo dokonca stratu života.



POZOR

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne poškodenie majetku alebo zranenie.

1.2 Všeobecné bezpečnostné opatrenia



VÝSTRAHA

Nepoužívajte toto zariadenie na miestach, kde sa môžu vyskytovať horľavé plyny. Ak horľavý plyn príde do kontaktu s jednotkou, môže dôjsť k požiaru, ktorý by mohol spôsobiť vážne zranenie.

Ak jednotka vykazuje neobvyklé správanie (ako napríklad dym), hrozí vážne zranenie. Odpojte od prúdu a okamžite kontaktujte svojho dodávateľa alebo servisného technika.

Chladivo v tejto jednotke je bezpečné a nemalo by unikáť, ak je systém správne navrhnutý a nainštalovaný. Ak však do miestnosti unikne veľké množstvo chladiva, koncentrácia kyslíka sa rýchlo zníži, čo môže spôsobiť vážne zranenie. Chladivo použité v tejto jednotke je ťažšie ako vzduch, takže nebezpečenstvo je väčšie v suterénoch alebo iných podzemných priestoroch. V prípade úniku chladiva vypnite všetky zariadenia, ktoré produkujú otvorený oheň a všetky vykurovacie zariadenia, miestnosť vetrajte a ihneď kontaktujte svojho dodávateľa alebo servisného technika.

Ak chladivo v tejto jednotke príde do kontaktu s otvoreným ohňom (napríklad z kúrenia, plynového sporáka / horáka alebo elektrických spotrebičov), môžu vzniknúť toxické výpary.

Ak sa tento prístroj používa v rovnakej miestnosti ako sporák, kachle, varná doska alebo horák, musí byť zabezpečená ventilácia s dostatočným prísunom čerstvého vzduchu, inak klesne koncentrácia kyslíka, čo môže spôsobiť zranenie.

Venujte opatrnosť likvidácii balenia tejto jednotky, aby sa s ním deti nemohli hrať. Obaly, najmä plastové obaly, môžu byť nebezpečné, môžu spôsobiť vážne zranenie. Skrutky, svorky a iné kovové obalové komponenty môžu byť ostré a mali by sa zlikvidovať opatrne, aby nedošlo k zraneniu.

Nepokúšajte sa kontrolovať alebo opraviť toto zariadenie sami. Servis a údržbu tejto jednotky by mal vykonávať iba odborný servisný technik klimatizácie. Nesprávny servis alebo údržba môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo vytekanie vody.

Túto jednotku smie premiestňovať alebo znova inštalovať iba odborný technik. Nesprávna inštalácia môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vytečeniu vody. Inštaláciu a uzemnenie elektrických spotrebičov by mali vykonávať iba odborníci s licenciou. Ďalšie informácie získate od svojho dodávateľa alebo inštalátora.

Nedovoľte, aby sa tento prístroj alebo jeho diaľkový ovládač dostali do kontaktu s vodou, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

V blízkosti tohto zariadenia nepoužívajte farby, laky, spreje na vlasy, iné horľavé spreje ani iné kvapaliny, z ktorých sa môžu uvoľňovať horľavé výpary/plyny, pretože by to mohlo spôsobiť požiar.

Pri výmene poistky sa uistite, že nová poistka, ktorá sa má nainštalovať, úplne spĺňa požiadavky.

Neotvárajte ani neodstraňujte panel jednotky keď je jednotka zapnutá. Chytenie vnútorných komponentov jednotky, keď je zariadenie zapnuté, môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo zranenie spôsobené pohybujúcimi sa časťami, ako je napríklad ventilátor jednotky.

Pred vykonaním akéhokoľvek servisu alebo údržby sa uistite, že je zariadenie odpojené od prúdu.

Nedotýkajte sa jednotky ani jej diaľkového ovládača mokrymi rukami, pretože by to mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti tohto zariadenia, pretože by tým mohlo dôjsť k zraneniu.

Nevkladajte prsty ani iné predmety do vstupu alebo výstupu vzduchu do jednotky, aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

Na jednotku nestriekajte žiadne tekutiny ani nenechajte na ňu kvapkať žiadne tekutiny.

Na jednotku ani na miesta, kde by na ňu mohla kvapkať tekutina, neumiestňujte vázy ani iné nádoby na tekutiny. Voda alebo iné kvapaliny, ktoré prichádzajú do styku s jednotkou, môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Neodstraňujte predné ani zadné zárezy diaľkového ovládača a nedotýkajte sa vnútorných komponentov diaľkového ovládača, pretože by to mohlo spôsobiť zranenie. Ak diaľkový ovládač prestane fungovať, kontaktujte svojho dodávateľa alebo servisného technika.

Uistite sa, že je jednotka správne uzemnená, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru. Elektrické výboje (napríklad tie, ktoré môžu byť spôsobené bleskom) môžu poškodiť elektrické zariadenia. Zabezpečte, aby boli riadne nainštalované vhodné ochrany prepätia a ističe, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Likvidáciu tejto jednotky vykonajte správne a v súlade s predpismi. Ak sa elektrické spotrebiče likvidujú na skládkach alebo na smetiskách, môžu do podzemnej vody unikajúť nebezpečné látky a tak vstupovať do potravinového reťazca.

Nepoužívajte jednotku, kým vám kvalifikovaný technik neoznámí, že je to bezpečné.

Neumiestňujte zariadenia, ktoré produkujú otvorený oheň, do cesty prúdenia vzduchu z jednotky. Prúd vzduchu z jednotky môže zvýšiť rýchlosť spaľovania, čo môže spôsobiť požiar a vážne zranenie. Alternatívne môže prúd vzduchu spôsobiť neúplné horenie, ktoré môže viesť k zníženiu koncentrácie kyslíka v miestnosti, čo môže spôsobiť vážne zranenie.



POZOR

Klimatizáciu používajte iba na určený účel. Táto jednotka by sa nemala používať na chladenie alebo ochladzovanie potravín, rastlín, zvierat, strojov, zariadení alebo umenia.

Pred čistením jednotku vypnite, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom a zraneniu.

Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom a požiaru, nainštalujte detektor zemného spojenia.

Rebrá na výmenníku tepla sú ostré a pri dotyku môžu spôsobiť zranenie. Aby ste predišli zraneniu, pri údržbe jednotky by ste mali mať oblečené rukavice alebo by ste mali zakryť výmenník tepla.

Pod jednotku nekladte predmety, ktoré by sa mohli poškodiť vlhkosťou. Ak je vlhkosť vyššia ako 80% alebo ak je odtokové potrubie zablokované alebo vzduchový filter je znečistený, môže z jednotky vytekať voda a poškodiť predmety umiestnené pod jednotkou.

Skontrolujte, či odtokové potrubie funguje poriadne. Ak je odtokové potrubie zablokované špinou alebo prachom, môže z neho vytekať voda, keď je jednotka zapnutá v chladiacom režime. V takom prípade jednotku vypnite a kontaktujte svojho dodávateľa alebo servisného technika.

Nedotýkajte sa vnútorných častí ovládača. Neodstraňujte predný panel. Niektoré vnútorné časti môžu spôsobiť zranenie alebo poškodenie.

Zabezpečte, aby deti, rastliny a zvieratá neboli priamo vystavené prúdeniu vzduchu z jednotky.

Pri fumigácii miestností insekticídmi alebo inými chemikáliami jednotku dobre zakryte a nenechávajte ju zapnutú. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo viesť k usadzovaniu chemikálií vo vnútri jednotky a k ich neskoršiemu vypúšťaniu z jednotky počas jej prevádzky, čo by mohlo ohroziť zdravie osôb v miestnosti.

Tento výrobok nelikvidujte ako netriedený odpad. Musí sa osobitne zbierať a spracovať. Zaisťte, aby boli dodržané všetky platné právne predpisy týkajúce sa likvidácie chladiva, oleja a iných materiálov. Kontaktujte svoj miestny úrad pre likvidáciu odpadu pre informácie o postupoch likvidácie.



Buďte opatrní pri používaní diaľkového ovládača a výmene batérií, aby ste predišli jeho poškodeniu. Nekladte naň žiadne predmety.

Neumiestňujte zariadenia, ktoré majú otvorený oheň, pod alebo do blízkosti zariadenia, pretože teplo zo zariadenia môže jednotku poškodiť.

Diaľkový ovládač jednotky neumiestňujte na priame slnečné svetlo. Priame slnečné svetlo môže poškodiť displej diaľkového ovládača.

Na čistenie jednotky nepoužívajte silné chemické čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť displej jednotky alebo iné povrchy. Ak je jednotka znečistená alebo zaprášená, utrite ju mierne navlhčenou handričkou s veľmi zriedeným a jemným čistiacim prostriedkom. Potom ju utrite suchou handričkou.

Túto jednotku používajte iba v dobre vetraných priestoroch a zabezpečte, aby neboli žiadne prekážky, ktoré by mohli brániť prúdeniu vzduchu do a von z jednotky. Nepoužívajte toto zariadenie na nasledujúcich miestach:

- Miesta s výparmi z minerálneho oleja alebo rezného oleja.
- Miesta so slaným vzduchom, ako sú napríklad prímorské lokality.
- Miesta s obsahom síry vo vzduchu, napríklad v blízkosti priemyselných lokalít.
- Tam, kde je vysoké napätie, napríklad v niektorých priemyselných lokalitách.
- Na vozidlách alebo plavidlách, ako sú nákladné autá alebo trajekty.
- Na miestach s olejovitým alebo veľmi vlhkým vzduchom, ako sú kuchyne.
- V blízkosti zdrojov elektromagnetického žiarenia, ako sú vysokofrekvenčné vysielacie alebo iné žiariace zariadenia s vysokou intenzitou.
- Tam, kde hrozí pôsobenie korozívnych alebo škodlivých plynov, ako sú kyslé alebo zásadité plyny.

Aby sa predišlo nadmernému huku alebo vibráciám, jednotka by mala byť nainštalovaná v polohe, ktorá udrží váhu jednotky a zabráni nadmernému huku a vibráciám, keď je jednotka v prevádzke. Ak počas prevádzky jednotky zistíte nadmerný hlučnosť alebo vibrácie, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo servisného technika.

Skontrolujte, či odtokové potrubie funguje poriadne. Ak je odtokové potrubie zablokované špinou alebo prachom, môže z neho v chladiacom režime vytekať voda. V takom prípade jednotku vypnite a kontaktujte svojho dodávateľa alebo servisného technika.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú bez dozoru alebo pokiaľ nedostali inštrukcie.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, alebo pokiaľ im dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a pokiaľ rozumejú hroziacim rizikám.

Deti sa nesmú hrať so zariadením.

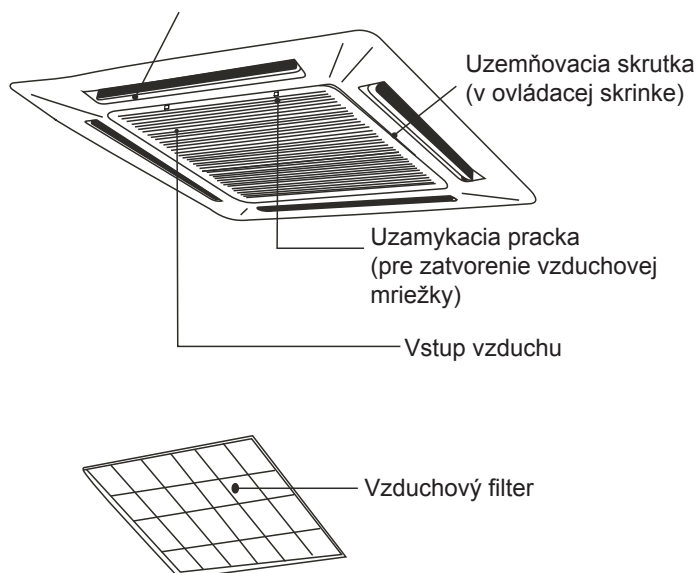
Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

2. NÁZVY ČASTÍ

Obrázok uvedený vyššie v tejto príručke slúži iba na informáciu a trochu sa môže líšiť od skutočného produktu.

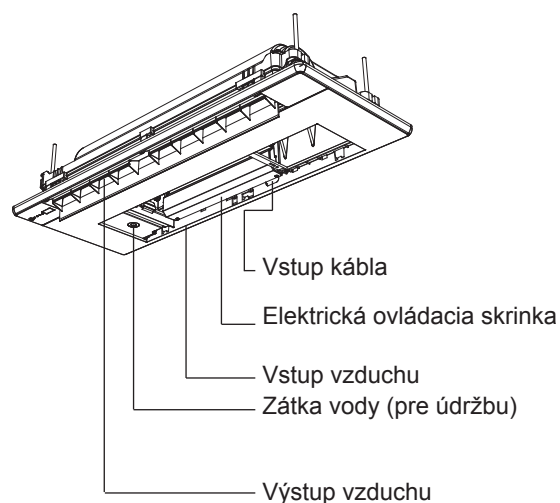
■ Typ štvorcestná kazeta

Mriežka výstupu vzduchu (nastaviteľná)
na nastavenie in situ v troch alebo v dvoch smeroch,
Kontaktujte svojho miestneho predajcu.



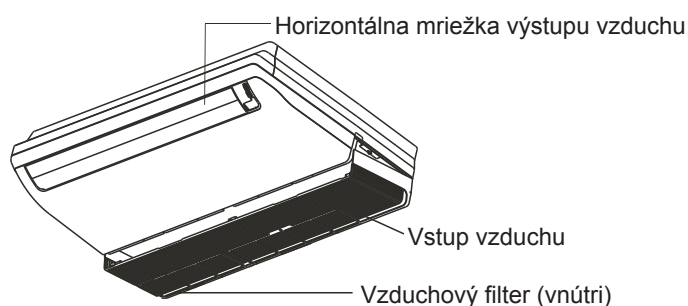
Obr.2-1

■ Typ jednocestná kazeta



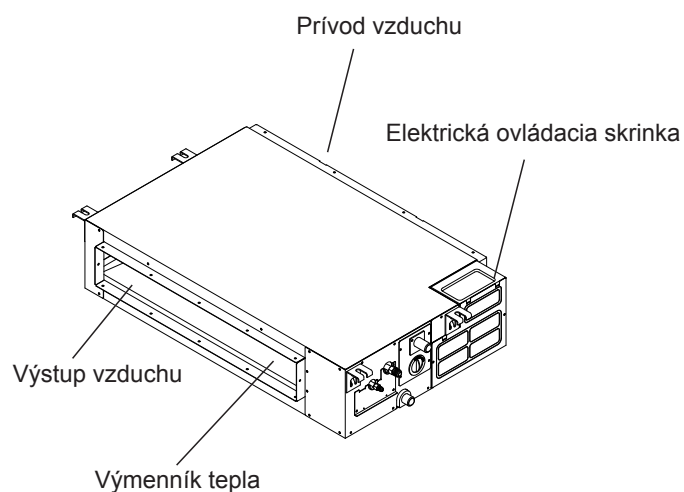
Obr.2-6

■ Typ umiestnený na podlahu



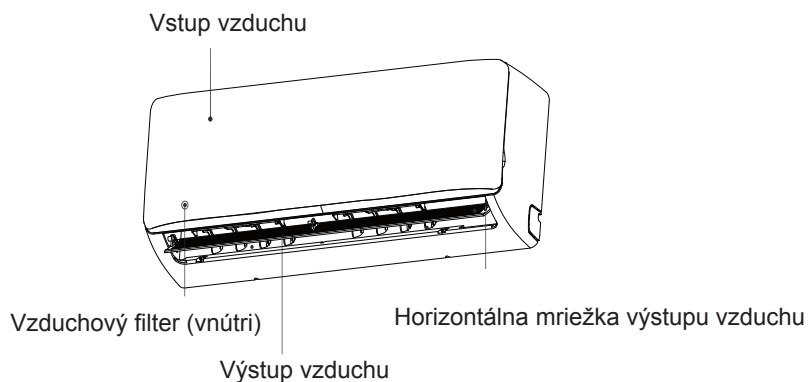
obr. 2-2

■ Typ potrubia



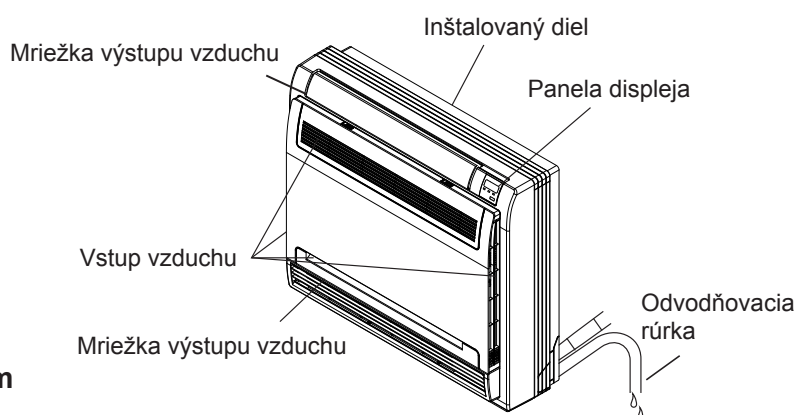
Obr.2-9

■ Typ montovaný na stenu



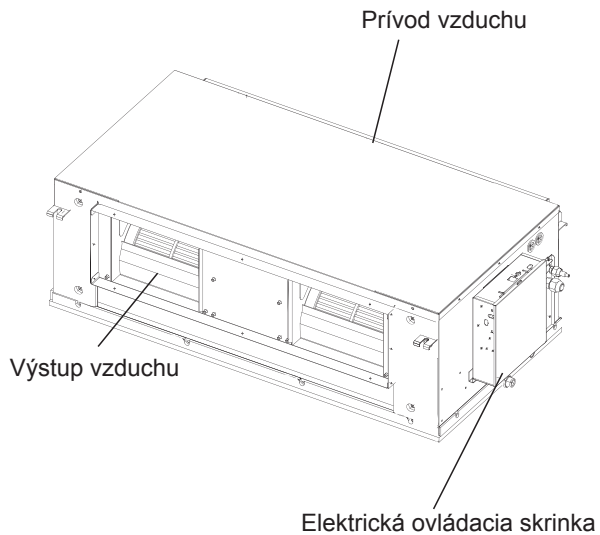
Obr.2-7

■ Typ konzoly s dvojitém tokom



Obr.2-10

■ Typ potrubia s vysokým statickým tlakom

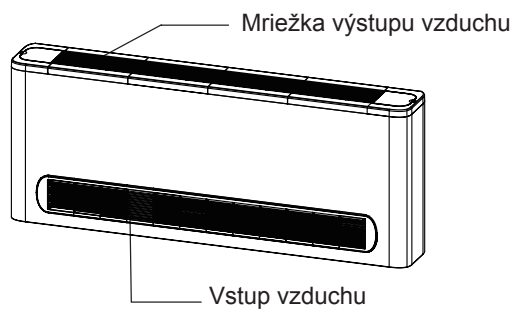


Obr.2-8

■ Typ umiestnený na podlahu odkrytý/skrytý

- F4 nasávanie vzduchu vpredu (verzia I)

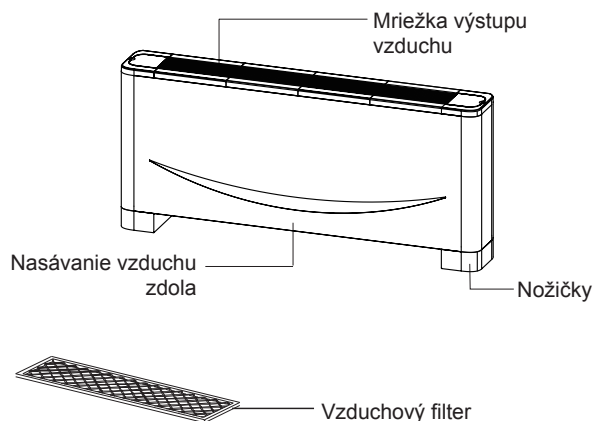
Vertikálna jednotka s krytom. Nasávanie vzduchu vpredu a výstup vzduchu hore. Môže sa nainštalovať na podlahu alebo zavesiť na stenu.



Obr.2-11

- F5 nasávanie vzduchu na spodnej strane (verzia II)

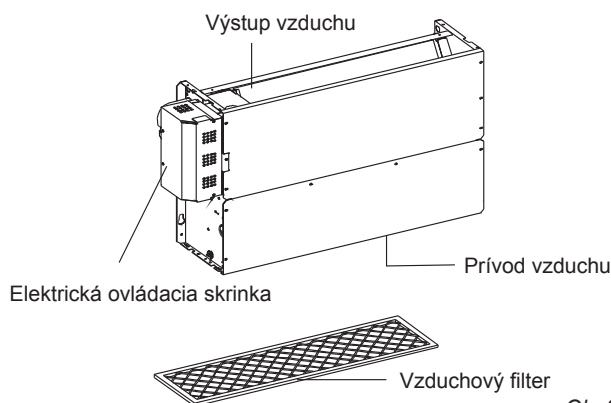
Vertikálna jednotka s krytom. Nasávanie vzduchu na spodnej strane a výstup vzduchu hore. Môže sa nainštalovať na podlahu alebo zavesiť na stenu.



Obr.2-12

- F3B skryté (verzia III)

Vertikálna jednotka bez krytu. Nasávanie vzduchu na spodnej strane a výstup vzduchu hore. Je vhodné pre požiadavky na skrytú inštaláciu.



Obr.2-13

3. PREVÁDZKA KLIMATIZÁCIE A VÝKONNOST

Rozsah pracovných teplôt, pri ktorých jednotka pracuje stabilne, je uvedený v tabuľke 3-1.

Tabuľka 3-1

Režim	Teplota	Vnútorná teplota
Režim chladenia		17°C ~ 32°C
		Ak je vnútorná vlhkosť nad 80%, môže sa na povrchu jednotky tvoriť kondenzácia.
Vykurovací režim (ak existuje)		≤27°C



POZNÁMKA

Jednotka pracuje stabilne v teplotnom rozsahu uvedenom v tabuľke 3-1. Ak je vnútorná teplota mimo normálneho prevádzkového rozsahu jednotky, môže sa zastaviť a zobraziť chybový kód.

Režim vykurovania je k dispozícii iba vtedy, keď je jednotka pripojená k systému, ktorý umožňuje vykurovanie.

Aby ste zabezpečili efektívne dosiahnutie požadovanej teploty, uistite sa, že:

- Všetky okná a dvere sú zatvorené.
- Smer prúdenia vzduchu je nastavený tak, aby pracoval v prevádzkovom režime.
- Vzduchový filter je znečistený.

■ Všímajte si, ako môžete čo najlepšie ušetriť energiu a dosiahnuť najlepší efekt chladenia/vykurovania.

- Vo vnútorných jednotkách pravidelne čistíte vzduchové filtre.



- Predchádzajte príliš veľkému množstvu vonkajšieho vzduchu vstupujúceho do klimatizovaných priestorov.



- Všimnite si, že výstupný vzduch je chladnejší alebo teplejší, ako je nastavená teplota miestnosti.

Vyvarujte sa priameho pôsobenia výstupného vzduchu, pretože môže byť príliš chladný alebo horúci. Platí to najmä pre deti, staršie osoby a ľudí so zdravotným postihnutím.



- Udržiavajte správnu distribúciu vzduchu

Na nastavenie smeru prúdenia výstupného vzduchu by sa mali použiť žalúzie na prúdenie vzduchu, pretože by to mohlo zabezpečiť efektívnejšiu prevádzku.



4. NASTAVENIE SMERU PRÚDENIA VZDUCHU

Pretože stúpa teplejší vzduch a klesá chladnejší vzduch, distribúcia teplejšieho/chladeného vzduchu okolo miestnosti sa dá zlepšiť nastavením mriežok jednotky. Uhol mriežky sa dá nastaviť stlačením tlačidla [SWING] na diaľkovom ovládači.



POZNÁMKA

Počas kúrenia horizontálne prúdenie vzduchu zhoršuje nerovnomernú distribúciu teploty v miestnosti.

Smer mriežky:

Počas chladenia sa odporúča horizontálny prietok vzduchu. Všimnite si, že prúdenie vzduchu smerom nadol spôsobí kondenzáciu na výstupe vzduchu a na povrchu mriežky.

■ Typ štvorcestná kazeta

- Nastavte smer vzduchu hore a nadol

- Automatické otáčanie

Stlačte tlačidlo SWING (otáčanie), aby sa mriežka otáčala nahor a nadol.

- Manuálne otáčanie

Nastavte mriežku na zlepšenie chladiaceho alebo vykurovacieho účinku.

- Počas chladenia

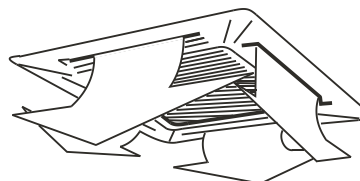
Nastavte mriežku horizontálne



Obr.4-1

- Pri vykurovaní

Nastavte mriežku smerom nadol



Obr.4-2

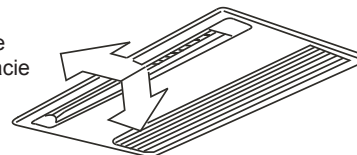
■ Typ jednocestná kazeta

- Nastavte smer vzduchu hore a nadol

- Automatické otáčanie

Stlačte tlačidlo SWING (otáčanie), aby sa mriežka otáčala nahor a nadol.

Maximalizujte oblasť cirkulácie vzduchu



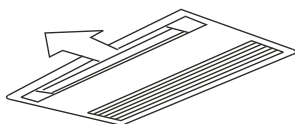
Obr.4-3

- Manuálne otáčanie

Nastavte mriežku na zlepšenie chladiaceho alebo vykurovacieho účinku.

- **Počas chladenia**

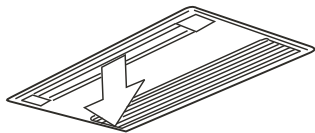
Nastavte mriežku horizontálne



Obr. 4-4

- **Pri vykurovaní**

Nastavte mriežku smerom nadol



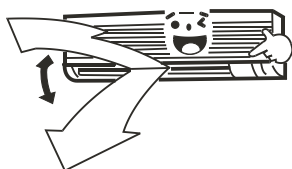
Obr. 4-5

■ Typ montovaný na stenu

■ Nastavte smer vzduchu hore a nadol

- **Automatické otáčanie**

Stlačte tlačidlo SWING a mriežka sa bude automaticky otáčať nahor a nadol.



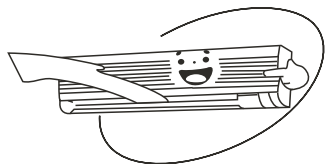
Obr. 4-6

- **Manuálne otáčanie**

Nastavte mriežku na zlepšenie chladiaceho alebo vykurovacieho účinku.

- **Počas chladenia**

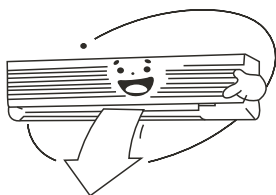
Nastavte mriežku horizontálne.



Obr. 4-7

- **Pri vykurovaní**

Nastavte mriežku smerom nadol (vertikálne).



Obr. 4-8



POZOR

Voda môže z jednotky odkvapkávať, ak je smer výstupu vzduchu počas chladenia nastavený nadol.

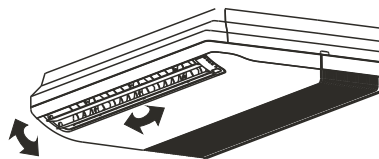
Nerovnomerné rozloženie vnútornej teploty sa bude zhoršovať, ak bude smer výstupného vzduchu počas vykurovania horizontálny.

Nehýbte horizontálnou mriežkou rukou, pretože by to mohlo spôsobiť poruchu. Poloha horizontálnej mriežky by sa mala nastavovať pomocou tlačidla SWING na káblovom ovládači.

■ Typ umiestnený na podlahu

- **Automatické otáčanie**

Stlačte tlačidlo SWING a mriežka sa bude automaticky otáčať nahor a nadol (dofava a doprava).



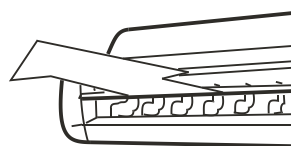
Obr. 4-9

- **Manuálne otáčanie**

Nastavte mriežku na zlepšenie chladiaceho alebo vykurovacieho účinku.

- **Počas chladenia**

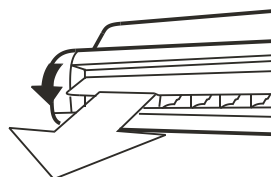
Nastavte mriežku horizontálne.



Obr. 4-10

- **Pri vykurovaní**

Nastavte mriežku smerom nadol (vertikálne).



Obr. 4-11

■ Typ konzoly s dvojitým tokom

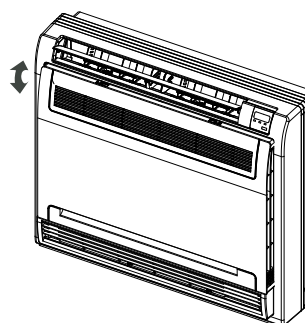
■ Nastavte smer vzduchu hore a nadol

- **Automatické otáčanie**

Stlačte tlačidlo SWING a mriežka sa bude automaticky otáčať nahor a nadol.

- **Manuálne otáčanie**

Stlačením smeru vzduchu upevníte žalúziu do požadovaného uhla. Pri každom stlačení sa bude mriežka pohybovať nahor alebo nadol.



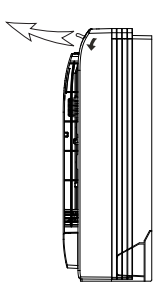
Obr. 4-12

• Počas chladenia

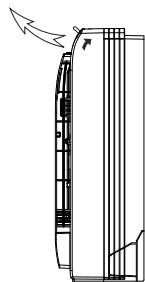
Nastavte mriežku horizontálne. (pozri obr.4-13)

• Pri vykurovaní

Nastavte mriežku smerom nadol (vertikálne). (pozri obr.4-14)



obr.4-13



obr.4-14

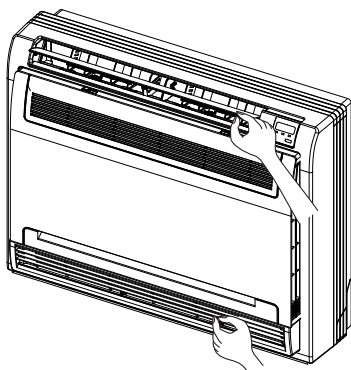


POZOR

Nepokúšajte sa nastaviť mriežku ručne, pretože by to mohlo spôsobiť poruchu.

■ Nastavte smer prúdenia vzduchu doľava doprava

Ak chcete zmeniť smer vzduchu doľava alebo doprava, nastavte ľavú a pravú mriežku do vhodných polôh.



Obr.4-15

■ Výber to vzduchu

Otvorte predný panel.
(Ako otvoriť predný panel: pozri obr. 5-6).

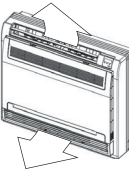


POZOR

Pred otvorením predného panela odpojte napájanie a vypnite istič do polohy VYP.
Nedotýkajte sa kovových častí vo vnútornej jednotke, aby ste predišli zraneniu.

- Podľa potreby zvolte prúdenie vzduchu.
- Keď prepínač voľby prietoku vzduchu nastavíte na , klimatizačná jednotka automaticky rozhodne o vhodnom spôsobe fúkania v závislosti od prevádzkového režimu/scenáru.

Tabuľka 4-1

Prevádzkový režim	Režim chladenia		Režim kúrenia	
Situácia	Keď je miestnosť chladná alebo po spustení klimatizácie jednu hodinu.	Na začiatku operácie alebo inokedy, keď nie je miestnosť úplne studená.	Okrem časov iných ako nižšie uvedené časy. (Normálny čas.)	Na začiatku alebo pri nízkej teplote vzduchu.
Vzor fúkania	Vzduch je vyfukovaný cez horný výstup vzduchu, aby sa vyrovnala teplota v miestnosti, takže vzduch priamo nefúka na ľudí.		Vzduch je vyfukovaný z horných a dolných výstupov vzduchu na vysokorychlostné chladenie v režime chladenia a na ohrievanie vzduchu v režime vykurovania.	Vzduch je vyfukovaný cez horný výstup vzduchu, takže priamo nefúka na ľudí.

- Pri nastavovaní prepínača výstupu vzduchu na . Vo všetkých režimoch je vzduch vytlačený z horného výstupu vzduchu. Použite tento prepínač, ak nechcete, aby z dolného výstupu vzduchu (pri spaní) vychádzal vzduch.

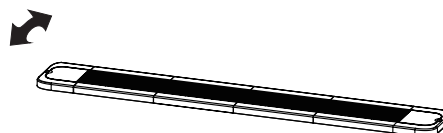


POZOR

Ak chcete prepnúť medzi automatickým a manuálnym režimom na spodnom výstupe vzduchu, vypnite zariadenie a reštartujte ho na resetovanie režimov.

■ Pre typ stojaci na podlahe

Nastavte mriežku na zlepšenie chladiaceho alebo vykurovacieho účinku.



Obr.4-16

5. ÚDRŽBA



POZOR

Pred čistením klimatizácie sa uistite, že je vypnutá.

Skontrolujte, či je vedenie nepoškodené a pripojené.

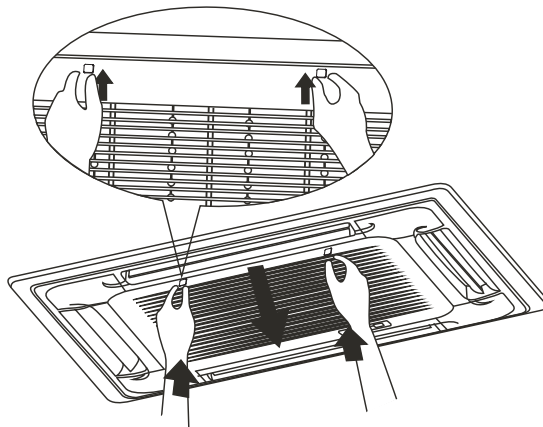
Vnútrotnú jednotku a diaľkový ovládač utierajte suchou handričkou.

Ak je vnútrotná jednotka veľmi znečistená, môže sa očistiť vlhkou handričkou.

Na diaľkový ovládač nikdy nepoužívajte vlhkú handričku.

Na jednotku nepoužívajte chemicky ošetrovanú prachovku ani nenechávajte tento druh materiálu na jednotke, aby ste predišli poškodeniu povrchovej úpravy.

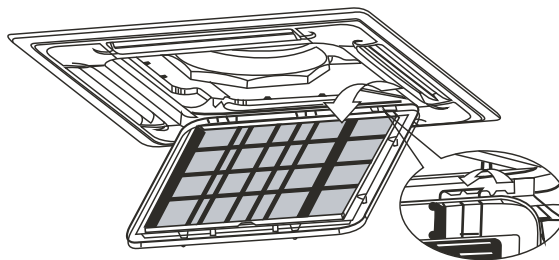
Na čistenie nepoužívajte benzén, riedidlo, leštiaci prášok alebo podobné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť popraskanie alebo deformáciu plastového povrchu.



Obr.5-1

■ Metóda na čistenie vzduchového filtra

- Vzduchový filter môže brániť vnikaniu prachových alebo iných častíc do jednotky. Ak je filter upchatý, jednotka nebude dobre fungovať. Pri pravidelnom používaní filter čistite každé dva týždne.
- Ak je klimatizačná jednotka umiestnená na prašnom mieste, čistite filter často.
- Ak je filter príliš zaprášený na to, aby ste ho čistili, vymeňte ho. (vymeniteľný filter je voliteľnou súčasťou).



Obr.5-2

1. Vyberte mriežku na prívod vzduchu

- Pre typ štvorcovej kazety typ

Stlačte súčasne spínače mriežky, ako je to znázornené na obrázku 5-1. Potom stiahnite mriežku na prívod vzduchu (spolu so vzduchovým filtrom, ako je znázornené na obrázku 5-2). Mriežku na prívod vzduchu stiahnite dole na 45 ° a nadvihnite ju, aby ste ju odstránili.

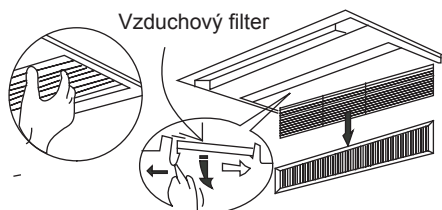


POZOR

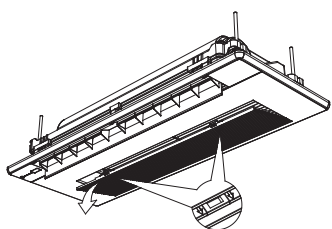
Káble ovládacej skrinky pôvodne spojené s elektrickými svorkami na hlavnom tele musia byť odstránené, ako je vyššie naznačené.

• Pre typ jednoduchej kazety

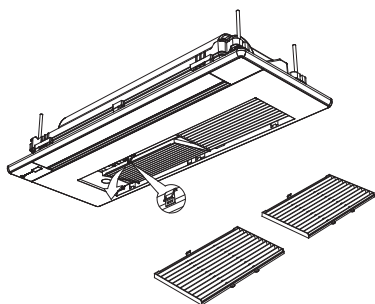
Odstráňte mriežku na prívod vzduchu, držte pracku na prívod vzduchu oboma rukami a mriežku otvorte smerom dole, potiahnite ju dovnútra a zatlačte na sponu filtra, aby sa mriežka odstránila.



Obr.5-3



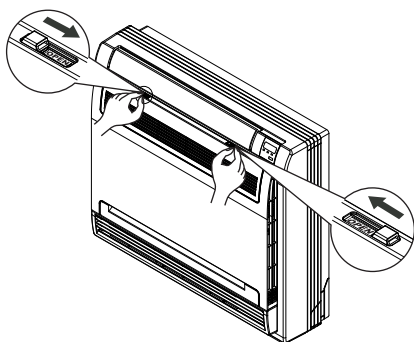
Obr.5-4



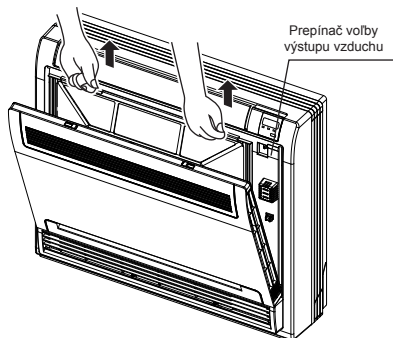
Obr.5-5

• Pre konzolový typ

Stlačte spínače mriežky v smere šípok. Potom otvorte mriežku na prívod vzduchu smerom nadol. Mierne zatlačte štipce na pravej a ľavej strane vzduchového filtra nadol a potom ich potiahnite smerom nahor.

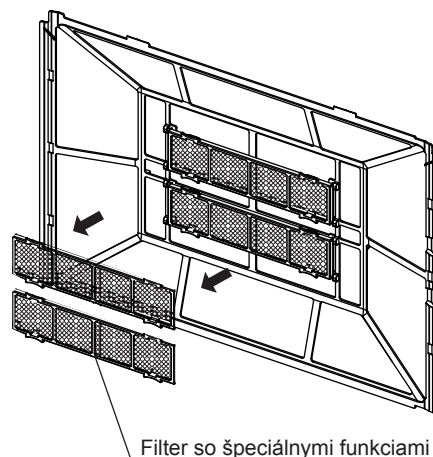


Obr.5-6



Obr.5-7

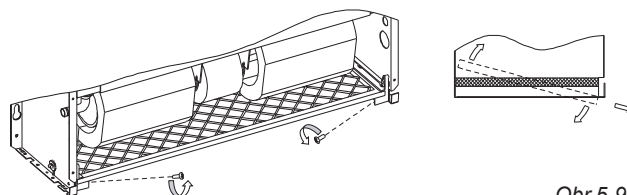
Držte klapky rámu a odstráňte štipce na štyroch miestach. (Filter so špeciálnymi funkciami sa dá udržiavať umývaním vodou raz za šesť mesiacov. Odporúčame ho vymeniť raz za tri roky.)



Obr.5-8

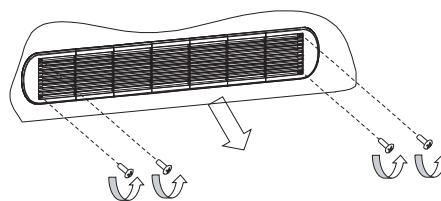
• Pre typ stojaci na podlahe

Filter je umiestnený v dolnej časti jednotky vo verziách II a III, aby nasával vzduch zdola alebo zozadu. Pri vyberaní filtra vo verziách II a III postupujte podľa nasledujúcich krokov.



Obr.5-9

Vo verzii I je umiestnený v prednom paneli, aby nasával vzduch spredu. Pri vyberaní filtra vo verzii I postupujte nasledovne.



Obr.5-10

■ Údržba pred dlhou prestávkou v používaní jednotky

(Napr na konci ročného obdobia)

Vnútrotnú jednotku spustíte len v režime ventilátora asi na pol dňa, aby ste vysušili vnútorné časti jednotky.

Vyčistite kryt vzduchového filtra a vnútornej jednotky.

Podrobnosti nájdete v časti „Čistenie vzduchového filtra“. Vyčistené vzduchové filtre namontujte späť na pôvodné miesto.

Vypnite zariadenie pomocou tlačidla ON / OFF na diaľkovom ovládači a potom ho odpojte.

■ Údržba po dlhom období nepoužívania

Skontrolujte a odstráňte všetko, čo by mohlo blokovať vstupné a výstupné ventily vnútorných a vonkajších jednotiek.

Vyčistite kryt jednotky a vyčistite filter. Pokyny nájdete v časti [Čistenie filtra] a „Čistenie filtra“. Pred spustením jednotky znova nainštalujte filter.

Predtým, ako chcete zariadenie používať, zapnite prívod prúdu aspoň na 12 hodín, aby ste sa uistili, že zariadenie funguje správne. Po zapojení prívodu prúdu sa zobrazí displej diaľkového ovládača.

6. PRÍZNAKY, KTORÉ NIE SÚ PORUCHAMI

Počas normálnej prevádzky jednotky sa môžu vyskytnúť nasledujúce príznaky, ktoré sa nepovažujú za chyby. Poznámka: Ak nie ste si istí, či došlo k poruche, okamžite kontaktujte svojho dodávateľa alebo servisného technika.

Príznak 1: Jednotka nefunguje

- **Príznak:** Keď na diaľkovom ovládači stlačíte tlačidlo ON/OFF, jednotka sa okamžite nespustí.
Príčina: Na ochranu určitých komponentov systému sa za určitých prevádzkových podmienok zámerne oneskorí spustenie alebo opätovné spustenie systému až o 12 minút. Ak svieti LED kontrolka PREVÁDZKY na paneli jednotky, systém pracuje normálne a jednotka sa spustí po skončení doby úmyselného oneskorenia.
- Režim kúrenia beží, keď na paneli svietia nasledujúce kontroly: prevádzka a „LED indikátor DEF./FAN (typ chladenia a kúrenia) alebo indikátor iba ventilátora (typ iba chladenia)“. Keď sa spustí, ale kompresor sa nespustí, vnútorná jednotka aktivuje ochranné opatrenia kvôli výstupnej teplote.

Príznak 2: Z jednotky vychádza biela hmla

- Keď jednotka začne pracovať vo veľmi vlhkom prostredí, tvorí sa v nej a vychádza z nej biela hmla. Tento jav skončí, keď vlhkosť v miestnosti klesne na normálnu úroveň.
- Keď jednotka pracuje v režime kúrenia, príležitostne z nej vychádza biela hmla. K tomu dochádza vtedy, keď systém dokončí pravidelné odmrazovanie. Vlhosť, ktorá sa počas odmrazovania môže hromadiť na cievke výmenníka tepla, sa mení na hmlu a uniká z jednotky.

Príznak 3: Jednotka vydáva zvuky

- Keď jednotka beží v režime chladenia, budete počuť nepretržitý zvuk (iný ako zvuk vydávaný ventilátorom jednotky). Je to spôsobené odtokovým čerpadlom jednotky (na jednotkách, ktoré majú odtokové čerpadlo).
- Keď sa jednotka zastaví po spustení v režime kúrenia, ozve sa vízganie. Je spôsobené ochladzovaním a sťahovaním plastových komponentov.
- Keď je jednotka v prevádzke, počuť slabé syčanie. Toto je zvuk chladiva tečúceho cez jednotku a potrubím, ktoré spája jednotku so zvyškom systému. Tento zvuk je zreteľnejší, keď sa jednotka zapína/vypína a začne/zastaví sa prítok chladiva.

Príznak 4: Z jednotky vychádza prach

- Toto môže nastať vtedy, keď sa jednotka uvedie do chodu prvýkrát po dlhšej dobe nečinnosti.

Príznak 5: Z jednotky ide zvláštny pach

- Ak v miestnosti cítite pachy ako jedlo so silnou vôňou alebo tabakový dym, môžu sa dostať do jednotky, zanechať stopové usadeniny na vnútorných komponentoch jednotky a neskôr z nej unikať.

7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

7.1 Všeobecné

V častiach 7.2 a 7.3 sú popísané niektoré počiatočné kroky na riešenie problémov, ktoré je možné vykonať v prípade výskytu chyby. Ak tieto kroky problém nevyriešia, zariadenie, aby problém preskúmal profesionálny technik. Nepokúšajte sa o ďalšie skúmanie alebo riešenie problémov sami.

Ak sa vyskytne niektorá z nasledujúcich chýb, jednotku vypnite, okamžite kontaktujte profesionálneho technika a nepokúšajte sa problém sami vyriešiť:

- Bezpečnostné zariadenie, napríklad poistka alebo istič, sa často vybijá/vypína.
- Do jednotky sa dostal nejaký predmet alebo voda.
- Z jednotky uniká voda.



VÝSTRAHA

Nepokúšajte sa kontrolovať alebo opraviť toto zariadenie sami. Zariadte, aby servis vykonával kvalifikovaný technik a údržbu tiež.

7.2 Riešenie problémov s jednotkou

Tabuľka 7-1

Príznak	Možné príčiny	Kroky pri riešení problémov
Jednotka sa nespustí	- Došlo k výpadku prúdu (výpadok elektrického prúdu v priestoroch). - Jednotka je vypnutá. - Mohla sa vypáliť poistka vypínača. - Batérie v diaľkovom ovládači sú vybité.	- Počkajte, kým znova zapnú prúd. - Zapnite jednotku. Táto vnútorná jednotka je súčasťou klimatizačného systému, ktorý má viac vnútorných jednotiek, ktoré sú všetky spojené. Vnútorné jednotky nemôžu byť napájané jednotlivo - všetky sú pripojené k jednému jedinému vypínaču napájania. Požiadajte odborníka o radu, ako bezpečne zapínať jednotky. - Vymeňte poistku. - Vymeňte batérie.
Vzduch prúdi normálne, ale nechladí	- Nastavenie teploty nie je správne.	- Nastavte požadovanú teplotu na diaľkovom ovládači.
Jednotka sa často spúšťa alebo zastavuje	Zariadte, aby profesionálny technik skontroloval nasledujúce položky: - Priveľa alebo príliš málo chladiva. - V chladiacom okruhu nie je plyn. - Kompresory vonkajšej jednotky sú nefunkčné. - Napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke. - Potrubný systém je upchatý.	
Nízky chladiaci efekt	- Dvere alebo okná sú otvorené. - Slné svetlo žiari priamo na jednotku. - V miestnosti je veľa zdrojov tepla napríklad počítače alebo chladničky. - Vzduchový filter jednotky je znečistený. - Vonkajšia teplota je nezvyčajne vysoká.	- Zatvorte dvere a okná. - Zatvorte žalúzie/rolety, aby ste jednotku chránili pred priamym slnečným žiarením. - Počas najteplejšej časti dňa vypnite niektoré počítače. - Vyčistite filter. - Chladiaca kapacita systému sa znižuje s rastúcou vonkajšou teplotou a systém nemusí zabezpečiť dostatočné chladenie, ak sa pri výbere vonkajších jednotiek systému nezohľadňujú miestne klimatické podmienky.
	Zapojte odborníka na klimatizáciu, aby skontroloval nasledujúce skutočnosti: - Výmenník tepla jednotky je znečistený. - Vstup alebo výstup vzduchu do/z jednotky je upchatý. - Došlo k úniku chladiva.	
Nízky vyhrievací efekt	- Dvere alebo okná nie sú úplne zatvorené.	- Zatvorte dvere a okná.
	Zariadte, aby profesionálny technik skontroloval nasledujúce položky: - Došlo k úniku chladiva.	

7.3 Riešenie problémov s diaľkovým ovládačom



VÝSTRAHA

Niektoré kroky na riešenie problémov, ktoré môže profesionálny technik vykonať pri vyšetrovaní chyby, sú v tejto používateľskej príručke opísané len na informačné účely. Nepokúšajte sa vykonať tieto kroky sami - zariadte, aby problém preskúmal profesionálny technik.

Ak sa vyskytne niektorá z nasledujúcich chýb, jednotku vypnite a okamžite kontaktujte profesionálneho technika. Nepokúšajte sa riešiť tieto problémy sami:

- Bezpečnostné zariadenie, napríklad poistka alebo istič, sa často vybija/vypína.
- Do jednotky sa dostal nejaký predmet alebo voda.
- Z jednotky uniká voda.

Tabuľka 7-2

Príznak	Možné príčiny	Kroky pri riešení problémov
Rýchlosť ventilátora sa nedá zmeniť	- Skontrolujte, či je na displeji zobrazený REŽIM „AUTO“.	- V automatickom režime klimatizácia automaticky zmení rýchlosť ventilátora.
	- Skontrolujte, či je na displeji zobrazený režim „DRY“ (suchý režim).	- Keď je zvolený režim suchej prevádzky, klimatizácia automaticky zmení rýchlosť ventilátora. (Otáčky ventilátora je možné zvoliť počas režimov „COOL“, „FAN ONLY“ a „HEAT“.)
Signál diaľkového ovládača sa nevysielal ani po stlačení tlačidla ON/OFF	- Došlo k výpadku prúdu (prívod elektrického prúdu bol prerušený). - Batérie v diaľkovom ovládači sú vybité.	- Počkajte, kým znova zapnú prúd. - Vymeňte batérie.
Indikácia na displeji po určitom čase zmizne	- Keď sa na displeji zobrazí TIMER OFF (ČASOVAČ VYP.), skontrolujte, či sa činnosť časovača skončila.	- Prevádzka klimatizácie sa zastaví až do nastaveného času
Indikátor TIMER ON (ČASOVAČ ZAP.) zhasne po uplynutí určitej doby	- Keď sa na displeji zobrazí TIMER ON (ČASOVAČ ZAP.), skontrolujte, či sa činnosť časovača skončila.	- Až do nastaveného času sa klimatizácia automaticky spustí a príslušná kontrolka zhasne.
Z vnútornej jednotky neznie zvukový signál, ani keď stlačíte tlačidlo ON/OFF	- Skontrolujte, či je vysielateľ signálu diaľkového ovládača správne nasmerovaný na prijímač infračerveného signálu vnútornej jednotky po stlačení tlačidla ON/OFF.	- Priamo vysielajte vysielateľ signálu diaľkového ovládača do prijímača infračerveného signálu vnútornej jednotky a potom dvakrát stlačte tlačidlo ON/OFF.

7.4 Kódy chýb

S výnimkou chyby konfliktu režimov sa obráťte na svojho dodávateľa alebo servisného technika, ak sa na displeji zobrazujú niektoré z chybových kódov uvedených v tabuľke 7-3. Ak sa zobrazí konflikt režimov a pretrváva, kontaktujte svojho dodávateľa alebo servisného technika. Tieto chyby by mal vyšetrovať iba odborný technik Popisy v tejto používateľskej príručke sú uvedené len na referenčné účely.

Tabuľka.7-3

Tabuľka chybových kódov

Č.	Obsah	Výstup displeja		Možné príčiny
		Štyri LED displeje	Digitálny displej	
1	Konflikt režimov	LED kontrolka DEF./FAN rýchlo bliká	E0	■ Prevádzkový režim vnútornej jednotky je v konflikte s režimom vonkajších jednotiek.
2	Chyba komunikácie medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou	LED kontrolka TIMER rýchlo bliká	E1	■ Komunikačné káble medzi vnútornými a vonkajšími jednotkami nie sú správne zapojené. ■ Rušenie vodičmi vysokého napätia alebo inými zdrojmi elektromagnetického žiarenia. ■ Komunikačný drôt je príliš dlhý. ■ Poškodená hlavná doska plošných spojov.
3	Chyba snímača vnútornej teploty	LED kontrolka PREVÁDZKA rýchlo bliká	E2	■ Snímač teploty nie je správne zapojený alebo je nefunkčný. ■ Poškodená hlavná doska plošných spojov.
4	Chyba snímača teploty v strednom bode výmenníka tepla	LED kontrolka PREVÁDZKA rýchlo bliká	E3	
5	Chyba snímača teploty na výstupe vnútorného výmenníka tepla	LED kontrolka PREVÁDZKA rýchlo bliká	E4	
6	Chyba ventilátora	LED kontrolka TIMER rýchlo bliká	E6	■ Ventilátor sa zasekol alebo zablokoval. ■ Snímač teploty nie je správne zapojený alebo je nefunkčný. ■ Napájanie je neobvyklé. ■ Poškodená hlavná doska plošných spojov.
7	Nesúladi EEPROM	LED kontrolka DEF./FAN rýchlo bliká	E7	■ Poškodená hlavná doska plošných spojov.
8	Chyba EEV	/	Eb	■ Vedenie je uvoľnené alebo zlomené. ■ Elektronický expanzný ventil je zaseknutý. ■ Poškodená hlavná doska plošných spojov.
9	Chyba vonkajšej jednotky	LED Kontrolka ALARM pomaly bliká	Ed	■ Chyba vonkajšej jednotky.
10	Chyba hladiny vody	LED Kontrolka ALARM pomaly bliká	EE	■ Plavák hladiny vody sa zasekol. ■ Spínač hladiny vody nie je správne zapojený. ■ Poškodená hlavná doska plošných spojov. ■ Odtokové čerpadlo má poruchu.
11	Vnútornej jednotke nebola pridelená adresa	LED kontrolka PREVÁDZKA rýchlo bliká	FE	■ Vnútornej jednotke nebola pridelená adresa

Poznámky:

Rýchle blikanie znamená blikanie dvakrát za sekundu; pomalé blikanie znamená blikanie raz za sekundu.

16126000003108 V1.0

Preložil Caballeria <<http://www.caballeria.com>>



USTREDIE

Blasco de Garay, 4-6
08960 Sant Just Desvern
(Barcelona)
Tel. +34 93 480 33 22
<http://www.frigicoll.es/>
<http://www.kaysun.es/en/>

MADRID

Senda Galiana, 1
Polígono Industrial Coslada
Coslada (Madrid)
Tel. +34 91 669 97 01
Fax. +34 91 674 21 00
madrid@frigicoll.es